

ASTA TELESCOPICA Ø 80 - TIGE TELESCOPIQUE Ø 80 - Ø 80 TELESCOPIC BOOM - TELESKOP-STANGE Ø 80 - ASTA TELESCÓPICA Ø 80

5 m cod. ACG8522 - 6 m cod. ACG8523

I ASSEMBLAGGIO ASTA TELESCOPICA

- Procedere all'assemblaggio dell'asta telescopica inserendo i 3 tubi uno dentro all'altro fino a far combaciare i fori (Fig. 2).
- Bloccate il tubolare Ø 80 a quello Ø 75 usando la vite passante da TCEI 6x90 unitamente alle 2 rondelle ed al dado autobloccante.
- Inserite il successivo tubolare Ø 70 bloccandolo con le rimanenti viti TCEI 6x80, dadi e rondelle in dotazione (Fig. 3).
- Per far ciò usate una chiave a brugola n° 5 ed una chiave esagonale n° 10.
- Inserite i tappi in punta all'asta.
- A montaggio ultimato le viti di serraggio dei profili delle aste devono essere visibili come da figura 4.



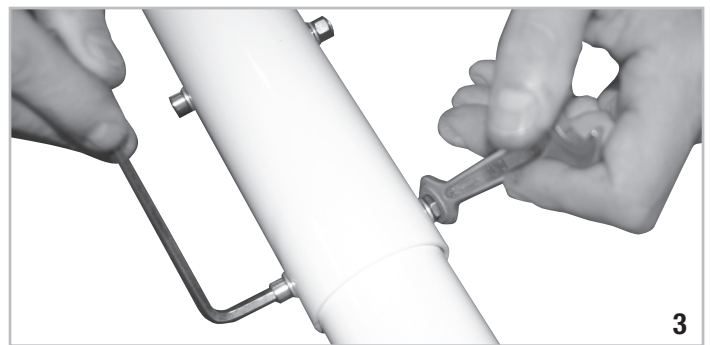
F ASSEMBLAGE TIGE TELESCOPIQUE

- Procéder à l'assemblage de la tige telescopique en insérant les 3 tubes l'un dans l'autre jusqu'à faire coïncider les trous (Fig. 2).
- Bloquer le tube Ø 80 à celui Ø 75 en utilisant le goujon de TCEI 6x90 avec les 2 rondelles et l'écrou de sécurité.
- Bloquer le tube suivant Ø 70 avec les vis TCEI 6x80, écrous et rondelles fournies (Fig. 3).
- Pour cela, utiliser un clef six-pans mâle n° 5 et une clef hexagonale n° 10.
- Insérer les bouchons en pointe sur la tige.
- Une fois le montage terminé, les vis de serrage des profils des lisses doivent être visibles comme sur la figure 4.



G B ASSEMBLING OF THE TELESCOPIC BOOM

- Assemble the telescopic boom fitting the 3 legs together, until the screws holes are aligned (Fig. 2).
- Secure the Ø 80 leg to the Ø 75 leg with the allen screw 6x90, the 2 washers and the self-locking nut.
- Insert the other Ø 70 leg and secure by means of the outfit screws TCEI 6x80, nuts and washers (Fig. 3).
- Tighten by means of an allen key n° 5 and an exagonal key n° 10.
- Insert the end caps into the end leg.
- Once the assembly will be completed, the clamping screws of the booms' profiles must be visible as shown in figure 4.



D ZUSAMMENBAU EINER TELESKOP-STANGE

- Zum Zusammenbau der Teleskop-Stange sollen die 3 Rohre ineinander gesteckt werden, bis die Löcher übereinander liegen (Abb. 2).
- Das Ø 80 an das Ø 75 Rohr mittels der TCEI 6x90 Schraube zusammen mit den 2 Unterlegscheiben und der Haltermutter befestigen.
- Stecken Sie das nächste Ø 70 Rohr ineinander ein, ziehen Sie die mit den restlichen Schrauben TCEI 6x80, Mutteren und Unterlegscheiben fest (Abb. 3).
- Hierbei sollen ein Inbusschlüssel Nr. 5 und ein Sechskant-Schlüssel Nr. 10 benutzt werden.
- Dann stecken Sie den Verschluss an der Stangenspitze ein.
- Nach Beendigung müssen die Spannschrauben der Schrankenprofile so ersichtlich sein wie in Figur 4.

E ENSAMBLAJE ASTA TELESCÓPICA

- Proceder ahora al ensamblaje del asta telescopica insertar los 3 tubos uno dentro del otro hasta a hacer coincidir los agujeros (Fig. 2).
- Bloquear el tubo Ø 80 al de Ø 75 usando los tornillos pasantes de TCEI x90 conjuntamente a los 2 arandelas y a la tuerca autobloccante.
- Insértense el tubo Ø 70 sucesivos, bloqueándolo con los tornillos TCEI 6x80, tuercas y arandelas en dotación que quedan (Fig. 3).
- Para hacerlo usar una llave allen n° 5 y una llave hexagonal n° 10.
- A seguir, insértense los tapones en la punta de l'asta.
- Al finalizar el montaje, los tornillos de ajuste de los perfiles de las barras tienen que ser visibles como en la figura 4.

